



The Churchwardens' Accounts of the Parish of St. Mary, Thame.

Commencing in the year 1442.

Transcribed by W. Patterson Ellis.

THE accounts commence in 1442 with a statement from the statement Churchwardens of what is due to them and the items of indebtedness. On the next page we have a list of the altars (or lights as they are generally called) with the names of the Wardens in charge of them. Here there is evidently a page or two missing as we come next to the remains of a subscription list the money collected being towards the rebuilding of the north aisle a parvise over it and a rood loft.

Then begins a very detailed account of the expenses incurred in the rebuilding. There is no difficulty in making out what everything cost. Stone, lime, sand, labour, all are given. The churchwardens certainly deserved much credit for the way in which the restoration was carried out.

I must remind your readers that to come at the values of the various items in comparison with the prices of the present day, the prices given in these accounts must be multiplied by twenty as that about represents the purchasing power of money then as compared to now. Another interesting feature is that at this period men still took their surnames from the trade that they worked at; almost every trade will be found represented in the surnames given in the accounts.

Under the head of receipts are many curious gifts and legacies such as "a vale worked by the maydens," which sold for 23/-, an enormous sum in those days for a piece of embroidery.

The spelling will be found quaint, and where the meaning is obscure I have tried as far as possible to give the meaning.

A.D. 1442.

These are the detts due to the Church of Thame for the New

Town of Thame, when the said Pet Maplederh'm and Ric. Higecons were proctours.

In p'mis John Horn, iii^s.

P^d. Will Tebot of ye testment of of the assignation of H. Dorell, his wife iii^s. iiiii^d.

P^d. Maurice Skot for ye test' of Rich^d. Adwell to ye rode light xx^d.

John Bats ij bz lyem.

Will Adwell ij bz lyem.

Dionisia Chapma i bz lyem.

Ric. Higecon for rent of Church house in schoprewe xx^d.

Will Godmā & Joh Beck for behynd for iii yere. A^o xiii. howse that was mich^l Sykes (Hen. VI.) p. ann. xvii^d.

Andrew Daras for ye gret wind's These detts which Rich. Hyge- xi^d. cok & Pet Maplederh'm owe others for the church for the new towne of Tame.

Will Tann^r of morton for ye same xi^d.

Said A'drew for wood solde to Thos. Ancrey for the churches part i^d. ob.

Tho^s. Knythwy' of old Thame for In p'mis John Plom^{re} groat ye test^t of Emmote Knythwy' John Bond x^s. iii^d.

John Moyn v^{li}. lede. It John Bates for ii pypys & Reginald Webbe ix^{li}. & halfe lede schyglot† ii^s. vi^d. viii^d.

Will Godma i pese of lede xiiii^{li}.

John Rode vii^{li}. lede.

the same John ij grt dor hoks.

All the Iconomi of Weston morton.

Chylly'don atty'don p'stende & olde Thame owe us for Pascal & Trendill lights x^d. ob.

Said Iconomi for making iiiii poleys* ii^d.

*Poleys—Pulleys.

†Schyglot—Schingles for roofing.

Take notice, the Wardens appointed of all the lights of the said Church of Thame—Randof Sout' & Ric. Dorton are wardens of ye rode lyght & habe i chest locked placed in their store.

Will' Skynn^r & Will Couper are Wardens of ye tcinite lyght & habe i chest locked in theyrr store.

John Dordward & Hen^r dorel are wardens of St. John Baptist's lyght in the said Chapel and habe in store ij almeria.*

John Cadel is warden of the lyght of Seynt Marie and has in store i towel torn of the gift of Tebote Fyshere. It'm ij flagons of laton.

These are the detts due to the lyght of Sint Marie aforesaid.

In p'mis, Thos. Pede of Old Thame iii^s. iiiii^d.

Will^m Attenasche xi^d.

Nichus lokye.

And this is true as John Cadel said who is warden of the said lyght.

Sodely ys fader ii^d.

Tomas fernam iii^d.

John towrsey vi^d.

Wyllyā' yroscher ii^d.

The gentylmā at perss.

Mapuldrā ys iiiii^d.

Hemū'de carelys iii^d.

Thomas ffayre iiiii^d.

Tomas Nefel ij^d.

Joh Kyng... .. ij^d.

Joh frangkelayn of scherdysley ij^d.

Rychard gylbarde ye elder ii^d.

Tomas flente ii^d.

Pers cowper ii^d.

of Joh ghoge of ys testemente xiiii^d.

Wyllyā hychen iii^d.

Joh Halyday iiiii^d.

S'm xxiiii^{li}. xvi^s. viii^d. ob.

S'm of all receipt the year before xxii^{li}. xvi^s. viii^d. ob.

And for rep'asyo' of the bellys of tomas Wodgrene vi^s. viii^d.

yn expensys of ye same nobul† for a rope to the

grete belle xvi

* Almeria—Alms-dishes.

† Nobul—Noble 6/8.

ffor the makyng of iii bawdryck... ..	viii ^d .
And anoth ^r tyme for ye makyng of a klapur at tomas smyghtheys	vi ^d .
and for Wytheleder	ii ^d .
and for bawdreykys making at dyversetymys ...	viii ^d .
for a klapur making at tomas smyghtheys at Wyt- sontyde	iii ^s . iiiii ^d .
the su' of alle	vi ^s . viiii ^d .

Ex spensys of ye same yere as tothe tretyele*	
Rychard lavend ^r for a lode of stone fro' Hedendon	xiiii ^d .
Joh credy for a day & a half to hele ye selur*...	ix ^d .
And a C of nayle to ye same	vi ^d .
Tomas Kynghtwyn for the caryage of sond & tymber iiij dayes xxv lodys	ij ^s . ij ^d .
ffor a manwel*	x ^s . vi ^d .
ffor ye ests wy'dow yn ye same ele for ye takyng downe & settyn up aghayne	vi ^s . viiii ^d .
Mete & drynke to ye same	xii ^d .
John credy v dayys to rere* ye selur*	xx ^d .
Tomas sadeler i day & a halfe iij a wyt manyins*	
Mete & Drynke to ye same	ij ^s .
for caryage of vi carful of stone fro' Hede'do' ex spe'sys mete & dry'ke	x ^d .
To set ye fer on ye cherche yn drynke	ij ^d .
John Gyles for dygyngge of sond	vi ^d . ob.
ffor caryage of iii carts of stone fro' Hede'do' ex spe'sys mete and dry'ke	x ^d .
ffor makyng of ye weyys to se ye repacyo of ye cherche and stone there to	vii ^s . vi ^d .
John Walschef v dayys to take a down ye gabul wall	xxii ^s . ob.
Tomas Kyntwyn for caryage of xxiii lode of lyme and sond	xv ^d .
We bowte of tomas maso' lyme & sond jt cometo	vii ^s . ij ^d .
Thomas tyler of cadmerend xiiii quarter of lyme & v bockel... ..	xvii ^s . i ^d .
jone uppe for iii quarter & vi bochel of lyme ...	iii ^s . vi ^d .
joh Walschef ii dayys & a half } to take a down	
Thomas sadeler i day & a half } ye gabul wall	xviii ^d .

* Tretyle—trinity aisle; manwel—manual; rere—erect; selur—probably solar the rood loft; menyins—man.

Rychard scharpe iii dayys	} for pargettyng* & tak- yng down of ye wall...	} iii ^s .
John Walschef iiiii dayys		
Joh este of fyncha'stede for ye makyng of rofe & setting up ... ..	... ..	... .. iiiii ^h . vi ^s . viii ^d .
Joh Walschef for v dayys to kast* sond & to ryde* ye ele* ... ..	... ..	... .. xx ^d .
ffor caryage of iii cartful of stone fro' Hedyndon ex spe'sys mete & dry'g ... ..	... ..	... .. xviii ^d .
Rychard lave'der for a lode of stone fro' Hedy'do' ffor nayle yt we'te toye rofe vi c ... ..	... ..	... .. xiii ^d . ij ^s . v ^d .
fford rydyng* of scaffolds yn ele & ye fyse* ij men iij dayys ... ..	... ..	... .. ij ^s .
a carte of weston fro' Hedyndon ex spe'sys mete & dry'g ... ..	... ..	... .. iij ^d .
To glowthe* ye wy'dow joh walschef i day ... ..	... ..	... .. iij ^d .
Rychard laveder for ij lod fro' Hedy'do' ... ..	... ..	... .. ij ^s . vi ^d .
Joh Kyng a lod fro' Hedy'do' ... ..	... ..	... .. xv ^d .
To turne ye spowte of ye stepul to ye plum'er... ..	... ..	... .. iii ^s .
ffor stone y bowte at teynton* ... ..	... ..	... .. iij ^s .
ffor caryage of ye same stone for ye boteras* from teynton to oxsynforde viii lods ... ..	... ..	... .. xvii ^s . iii ^d .
And from oxsynforde to tame vi lods ... ..	... ..	... .. vii ^s . x ^d .
ffor wytt ledyr for bawdrykys as for half ... ..	... ..	... .. iii ^d . ob.
ffor a lokke to ye fante* ... ..	... ..	... .. i ^d .
for a corde to ye lampe ... ..	... ..	... .. i ^d . ob.
for lyny'g for ii stolys ... ..	... ..	... .. iij ^d .
for makyng of ye clocke... ..	... ..	... .. vi ^d .
for ye makyng of a klapur ... ..	... ..	... .. xvi ^d .
for rydyng of ye tre'ty ele & takyng a downe of ye ferne* downe of ye scherche ... ..	... ..	... .. xii ^d .
for to make a dor owte of ye i vyse yn to ye ele ye mason ... ..	... ..	... .. iii ^s . ii ^d .
Alaborar i day & a half ... ..	... ..	... .. vi ^d .
And a dor of tymber to ye same ... ..	... ..	... .. xx ^d .
Richard lave'der ij lods fro' Hedy'don ... ..	... ..	... .. ii ^s . viii ^d .
ij men a dayy for to sawwe stone ... ..	... ..	... .. vi ^d .
Rychard lave'rde i lode fro' Hedy'do' ... ..	... ..	... .. xv ^d .
Wyllya' halred of Kadmerende viii quarter of lyme & a half ... ..	... ..	... .. x ^s . iii ^d .

* Pargettyng—plastering; ryde rydyng—rid ridding; glowthe—polish the; kast—riddle; ele—aisle; fyse for Parvise—a chamber over a church porch or one of the chapels.

* Fante—font; ferne—frame; vyse—parvise.

Ire for ye ferme'te vi c of rowyr & ij li	xxxvii ^s vi ^d
Ire y wryotte iiij & iiiquarturnys & xxvili to ye same ye soum	xliii ^s x ^d
To ye dore yn ye tre'teele* for iiiii be'ds to th' mexbury	iiii ^d
and to ye same dore for nayle	ij ^d
for ij akerys* of londe yt we bowte of tomas wellys	
To ye rode lyzte	v ^s vi
And heryng* & sowyng of ye same akerys ...	x
for the sedde to ye same akerys ix bochellys of barley of ye wyche ix boschellys viii of tomas wodgrene i bowte pryse	v ^d
To the wydow of joh beckely of Hedydon for stone	lv ^s vi ^d
Joh Mason for hewyng and setting of ye same... ..	iiiiii ^s ii ^s vi ^d
for caryage to the same Wydow vii lod of stone from Hedyndon as for iii dayys caryage... ..	viii ^s v ^d
Rychard lave'der for iiiii lods fro' Hedy'don ...	v ^s vi ^d
To a man of yckford for a lode... ..	xii ^d
for v lods from Hedy'don ex spesys yn mete & dry'ke	ii ^s ii ^d ob.
Thomas Knyght'wyne for ii lods of sond ...	ii ^d
joh beckley of Nedydon for the reryng of the ii. syde walls wyt corbeltabul* and hascheler* abowte ye same ele	vii marks.
for the workema'chepe joh mason iiiii dayys ...	ii ^s
the same joh vi dayys	iii ^s
Joh mason & Rychard scharpe iiiii dayys ...	iiii
Joh mason ii dayys, Rych ^d . Scharpe for vi dayys	iiii ^s
Joh Mason for vi dayys and rycharde scharpe for vi dayys	vi ^s
Rychard Scharpe for iii dayys and joh Gregory for iii days	iii ^s
Rychard Scharpe for v dayys and Joh Gregory oder v dayys	v ^s
and laborasse for the same worke harry stokys iiiii dayys	xvi ^d
the same harry iiiii dayys & a half	xviii ^d
Joh Waryn vi dayys	ii ^s
the same joh ii days & a half	x ^d
Joh lawrensse vi dayys	xviii ^d
Joh Waryn vi dayys	ii ^s
Joh lawransse	ix

the same joh v dayys	xv ^d
Joh Walkelyne for ii dayys	viii ^d
At mechelmasse began the expe'sys of the rode lyzt	
A ponde and a halfe wax	xii ^d
and makyng of iii li wax	ii ^d
A Crystemass xii li wax and making of viii li of	
olde wax	viii ^a x ^d
At Ester vi li wax y wroght iiiii ^a ex spe'sys mete &	
dryk	iii ^d
for frestone to ye dor and to ye gabulwal y browght	
of joh Beckely	xxix ^a i ^d
Expesys & for oyle toye lompe iii galonys & half a	
pynt... ..	iiii ^a i ^d
S'm xxxiiii li iii S viii	
ix li vi S xi D ob.	

(To be continued).

Notes and Queries

RELATING TO BERKS, BUCKS AND OXON.

Communications are invited upon all subjects of Antiquarian or Architectural interest relating to the three counties. Correspondents are requested to write as plainly as possible, on one side of the paper only, with REPLIES, QUERIES and NOTES on SEPARATE SHEETS, and the name of the writer appended to each communication.

Notes.

AMONG the articles that appear in the December number of the *Genealogical Magazine* are the following:—"The Reform of the College of Arms," "The Tudor Peerage Fraud," "New Royal Titles," and "The Arms of Wands-worth."

The Antiquary for December contains articles on "Gatch's Early Renaissance Architecture," by Dr. J. C. Cox; "The Land beyond the Sea," by W. H. Jewitt; "Curiosities of Ancient Churches," by H. P. Feasey; and "Quarterly Notes," by F. Haverfield.

A REVIEWER of Mr. W. D. Macray's *Register of the Members of St. Mary Magdalen College, Oxford*, refers to the "human interest" of the volume. Not